English

Temperature Cables

Reusable

REF 2104178-001	Temperature Cable, 400 Series Probes, Single, 0.5 m/1.7 ft.
REF 2104178-002	Temperature Cable, 400 Series Probes, Dual, 0.5 m/1.7 ft.
REF 2104179-001	Temperature Cable, 400 Series for Disposable Probes, Single, 3.6 m/12 ft.

Intended use

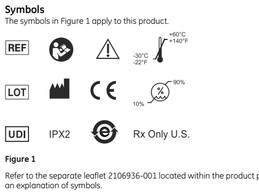
The temperature cables are intended to be used for connecting one or two reusable or disposable temperature probes to GE monitoring equipment requiring a rectangular 11-pin connector cable. These accessories are indicated for use by qualified medical personnel only.

Instructions for use

1. Before use, check that the product is dry, intact, and clean.
2. Connect the temperature cable to the host monitor/module. Please refer to the monitor/module user documentation for detailed compatibility information.
3. Connect a 400 series temperature probe to the temperature cable.
4. Please refer to monitor/module user documentation for detailed instructions for measuring temperature. Unusual temperature readings should be checked.
5. When the temperature monitoring is completed, disconnect the cable from the probe and monitor/module.

Symbols

The symbols in Figure 1 apply to this product.



2104756-002 Rev. A, 2018-01-11

Figure 1

Refer to the separate leaflet 2106936-001 located within the product package for an explanation of symbols.

Warnings

- Use only supplies and accessories approved by GE for proper and accurate functioning of measurement. Using components other than the ones approved and listed in the device manual might result in measurement errors and hazardous connection.
- Do not use cables if you see any visual signs of damage. A damaged product should be discarded immediately. Never try to repair a damaged product or use a product repaired by others.
- Check that the product is dry, intact, and clean to reduce the risk of cross-contamination, possible effects to the measurement accuracy and/or system performance, the risk of malfunction, and compromised electrical safety.
- Do not immerse the product in liquids.
- Carefully route patient cabling to avoid patient discomfort and entanglement.
- Mating connectors with force without proper alignment may damage the connectors and disrupt the electrical continuity.

Cautions

- To avoid personal injury to users or any other persons moving in the vicinity of the cables or tubing, route all cables and tubing in such a way that they do not present a tripping hazard.
- To avoid skin damage, ensure that the accessory is not pressing against the patient and check especially that the patient is not lying on the connector.

Maintenance

Do not treat the cables with oils (e.g. household or lubricating) or aggressive fluids or solvents (e.g. acetone). Do not sterilize or immerse the cable in liquids. Protect from strong UV radiation.

Cleaning

Wipe the product with a cloth moistened with mild detergent or soap solution until it is visually clean. Allow the product to dry completely after cleaning.

Disinfection

Disinfect the product according to your general hospital cleaning and disinfection practices. Following disinfectant agents can be used on this product without compromising the product safety: Ethyl Alcohol (90 %), Isopropyl Alcohol (60 %), Gluteraldehyde (2 %), and Phenol (2 %).

Expected service life

Expected service life is the time period during which the sensor or cable is expected to remain safe for use. The following criteria can be used to determine the end of the expected service life:
- The sensor or cable shows signs of physical damage.
- The sensor or cable is malfunctioning or the monitor shows unusual data.

Disposal

This product and package should be disposed of according to local environmental and waste disposal regulations.

Technical information

Non-operating temperature: -30 to 60°C (-22 to 140°F).
Operating temperature: 10 to 40°C (50 to 104°F).
Operating and non-operating humidity: 10 to 90% RH non-condensing.

Trademarks

GE and GE Monogram are trademarks of General Electric Company.

Ordering information

For further information, please visit www.gehealthcare.com or contact your local sales company.

Copyright © 2017 General Electric Company. All rights reserved.

Made in Taiwan.

GE Healthcare Finland Oy
Kuortaneenkatu 2
FI-00510 Helsinki, Finland
Tel. +358 10 394 11
www.gehealthcare.com

Česky

Kabely pro měření teploty

Pro opakované použití

REF 2104178-001	Kabel pro měření teploty, sondy řady 400, Jednoduchý, 0,5 m.
REF 2104178-002	Kabel pro měření teploty, sondy řady 400, Duální, 0,5 m.
REF 2104179-001	Kabel pro měření teploty, pro jednorázové sondy řady 400, Jednoduchý, 3,6 m.

Stanovené použití

Kabely pro měření teploty jsou určeny pro připojení jednoho nebo dvou teplotních snímačů na jedno nebo opakovaně použitt k monitorům GE vyžadujícím konektor 11-kolíkový konektor s 11 kontakty. Toto příslušenství je určeno pouze pro použití kvalifikovaným zdravotnickým personálem.

Návod k obsluze

1. Před použitím zkontrolujte, že je výrobek suchý, neporušený a čistý.
2. Kabel pro měření teploty připojte k hostitelskému monitoru nebo modulu. Podrobné informace o kompatibilitě jsou uvedeny v uživatelské dokumentaci k příslušnému monitoru/modulu.
3. Ke kabelu pro měření teploty připojte sondu pro měření teploty řady 400.
4. Podrobné pokyny k měření teploty jsou uvedeny v uživatelské dokumentaci k příslušnému monitoru/modulu. Nezvyklé naměřené teplotní hodnoty musí být prověřeny.
5. Po ukončení monitorování teploty odpojte kabel od sondy a od monitoru/modulu.

Symboly

K tomuto výrobku se vztahují symboly na Obrázku 1.

Vysvětlení symbolů je uvedeno v dalším návodu 2106936-001 dodávaném spolu s výrobkem.

Varování

- Za účelem dosažení správné funkce a získání přesných výsledků měření používejte pouze příslušenství a spotřební materiál schválený společností GE. Použití jiných součástí než schválených a uvedených v návodu k obsluze zařízení může způsobit chyby měření a nebezpečné připojení.
- Kabely nepoužívejte, pokud vykazují známky poškození. Poškozený výrobek se musí ihned zlikvidovat. Nikdy se nepokoušejte opravit poškozený výrobek ani nikdy nepoužívejte výrobek, který opravil někdo jiný.
- Aby se předešlo riziku přenosu infekce, nedošlo k ovlivnění přesnosti nebo funkčnosti systému, nevzniklo riziko nesprávné funkce a ovlivnění elektrické bezpečnosti, musí být výrobek suchý, nepoškozený a čistý.
- Výrobek nikdy neponořujte do kapalin.
- Dbejte na to, aby kabely byly pečlivě vedeny tak, aby pacientovi nezpůsobovaly nepohodlí a aby se do nich nezamotal.
- Zasouvání konektorů silou bez správného nastavení polohy může konektory poškodit a narušit vodivé elektrické spojení.

Upozornění

- Aby nedošlo ke zranění uživatelů nebo jiných osob, které se pohybují v blízkosti kabelů nebo hadiček, vedte všechny kabely a hadičky tak, aby o ně nebylo možné zakopnout.
- Aby nedošlo k poškození kůže pacienta, nesmí příslušenství tlačit na kůži pacienta a zvláště nesmí pacient ležet na konektoru.

Údržba

Nenatírejte kabely olejem (např. potravinářským ani mazacím) nebo agresivními tekutinami nebo rozpouštědly (např. acetonem). Kabel nesterilizujte a neponořujte do kapalin. Chraňte před silným UV zářením.

Čištění

Otřete výrobek hadříkem navlhčeným v roztoku jemného čisticího prostředku nebo mýdla tak, aby byl viditelně čistý. Po vyčištění nechte výrobek dokonale vyschnout.

Dezinfekce

Výrobek dezinfikujte v souladu s běžnými nemocničními postupy pro čištění a dezinfekci. S tímto výrobkem je možné používat následující dezinfekční prostředky, aniž by to narušilo jeho bezpečnost: Ethylalkohol (90 %), izopropylalkohol (60 %), glutaraldehyd (2 %) a fenol (2 %).

Předpokládaná životnost

Předpokládaná životnost je časový úsek, po který je senzor nebo kabel bezpečný pro použití. Pro stanovení okamžiku ukončení životnosti lze použít následující kritéria:
- Senzor nebo kabel vykazují známky fyzického poškození.
- Senzor nebo kabel nefungují správně nebo monitor zobrazuje neobvyklé údaje.

Likvidace

Likvidace tohoto výrobku a obalu musí být provedena v souladu s předpisy ochrany životního prostředí a předpisy pro likvidaci odpadů platnými v zemi použití.

Technické informace

Neprovozní teplota: -30 až 60 °C.
Provozní teplota: 10 až 40 °C.
Provozní a neprovozní vlhkost: relativní vlhkost 10 až 90 % (bez kondenzace).

Ochranné známky

GE a monogram GE jsou ochranné známky společnosti General Electric Company.

Informace k objednávce

Chcete-li získat více informací, navštivte internetové stránky www.gehealthcare.com nebo kontaktujte místní prodejní organizaci.

Copyright © 2017 General Electric Company. Všechna práva vyhrazena.

Vyrobeno na Tchaj-wanu.

Dansk

Temperaturkabler

Flergangs

REF 2104178-001	Temperaturkabel, 400-serie prober, Enkelt, 0,5 m
REF 2104178-002	Temperaturkabel, 400-serie prober, Dobbelt, 0,5 m
REF 2104179-001	Temperaturkabel, 400-serie til engangsprober, Enkelt, 3,6 m

Tilsigtet brug

Temperaturkablerne er beregnet til at forbinde en eller to temperaturprober med GE-monitoreringsudstyr, hvor der skal anvendes et forbindelseskabel med rektangulært 11-bens stik. Dette tilbehør må kun bruges af kvalificeret, medicinsk personale.

Brugervejledning

1. Kontrollér, at produktet er tørt, intakt og rent før brug.
2. Slut temperaturkablet til værtsmonitoren/-modulet. Læs brugermanualen til monitoren/modulet for at få yderligere oplysninger angående kompatibilitet.
3. Forbind en 400-serie temperaturprobe til temperaturkablet.
4. Læs brugervejledningen til monitoren/modulet for at få detaljerede anvisninger om temperaturmåling. Usædvanlige temperaturværdier bør kontrolleres.
5. Når temperaturmålingen er færdig, skal kablet kobles fra proben og monitoren/modulet.

Symboler

Symbolerne i Figur 1 gælder for produktet.

Se det separate dokument 2106936-001 i produktemballagen for en forklaring af symboler.

Advarsler

- Anvend kun tilbehør godkendt af GE for at sikre rigtig og nøjagtig funktion af målingen. Brug af andre komponenter end de godkendte og anførte i enhedens betjeningsvejledning kan resultere i fejlmålinger og farlig forbindelse.
- Brug ikke kablerne, hvis der observeres tegn på beskadigelse. Et beskadiget produkt bør straks bortskaffes. Forsøg aldrig at reparere et beskadiget produkt eller at anvende et produkt, der er blevet repareret af andre.
- Kontrollér, at produktet er tørt, intakt og rent for at nedsætte risiko for krydsinfektion, påvirkning af nøjagtighed af målinger og/eller systempræstation, risiko for funktionsfejl og for ikke at bringe den elektriske sikkerhed i fare.
- Nedsænk ikke produktet i væsker.
- Anbring patientkabler omhyggeligt for at undgå patientgener og sammenfiltring.
- Konnektorerne må ikke samles ved brug af magt, da dette kan skade dem og fremkalde periodiske forstyrrelser.

Forholdsregler

- Undgå personskade på brugere og andre personer, der befinder sig nærheden af kablerne og slangerne ved at anbring alle kabler og slanger, så de ikke udgør en snublefare.
- Kontrollér, at tilbehøret ikke trykker mod patienten, og specielt at patienten ikke ligger på stikket, for at undgå beskadigelse af huden.

Vedligeholdelse

Behandl ikke kablet med olier (f.eks. husholdningsolie eller smørelse) eller aggressive væsker eller opløsningsmidler (f.eks. acetone). Kablet må ikke sterilisere eller nedsænkes i væske. Beskyt imod stærk UV-stråling.

Rengøring

Aftør produktet med en klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel eller en sæbeopløsning, indtil det ser rent ud. Lad produktet tørre helt efter rengøringen.

Desinficering

Desinficér produktet i henhold til den generelle praksis for rengøring og desinfektion på hospitaler. Følgende desinfektionsmidler kan anvendes på dette produkt uden at bringe produktets sikkerhed i fare: ætylalkohol (90 %), isopropylalkohol (60 %), glutaraldehyd (2 %) og fenol (2 %).

Forventet levetid

Forventet levetid er den tidsperiode, hvor sensor eller kabel forventes at være sikkert at bruge. Følgende kriterier kan anvendes til at bestemme afslutningen af forventet produktlevetid:
- Sensoren eller kablet har synlige tegn på fysisk beskadigelse.
- Sensoren eller kablet fejlfunger, eller monitoren viser usædvanlige data.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af produktet og dets emballage skal ske i overensstemmelse med de lokale bestemmelser vedrørende miljø og affald.

Teknisk information

Temperatur ved opbevaring: -30 til 60°C.
Driftstemperatur: 10 til 40°C.
Drifts- og ikke-driftsfugtighed: 10 til 90 % RF, ikke-kondenserende.

Varemærker

GE og GE Monogram er varemærker tilhørende General Electric Company.

Bestillingsoplysninger

Se yderlige oplysninger på www.gehealthcare.com, eller kontakt det lokale salgskontor.

Copyright © 2017 General Electric Company. Alle rettigheder forbeholdes.

Fremstillet i Taiwan.

Deutsch

Temperaturkabel

Wiederverwendbar

REF 2104178-001	Temperaturkabel, Sonden 400er Serie, Einfach, 0,5 m
REF 2104178-002	Temperaturkabel, Sonden 400er Serie, Doppelt, 0,5 m
REF 2104179-001	Temperaturkabel, Wiederverwendbare Sonden 400er Serie, Einfach, 3,6 m

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Temperaturkabel ermöglichen den Anschluss von einer oder zwei wiederverwendbaren oder Einmal-Temperatursonden an GE-Monitore, die ein Kabel mit einem rechteckigen 11-Pin-Stecker erfordern. Die Zubehörteile dürfen ausschließlich durch qualifiziertes medizinisches Personal verwendet werden.

Gebrauchsanleitung

1. Vor Verwendung prüfen, dass das Produkt trocken, intakt und sauber ist.
2. Temperaturkabel mit dem Grundmonitor-/modul verbinden. Ausführliche Kompatibilitätsinformationen sind der Monitor-/Modul-Anwenderdokumentation zu entnehmen.
3. Eine Temperatursonde der 400er Serie an das Temperaturkabel anschließen.
4. Ausführliche Anweisungen zum Messen der Temperatur sind der Monitor-/Modul-Anwenderdokumentation zu entnehmen. Ungewöhnliche Temperaturmesswerte sind zu überprüfen.
5. Ist die Temperaturüberwachung abgeschlossen, das Kabel von der Sonde und dem Monitor/Modul trennen.

Symbole

Für dieses Produkt gelten die Symbole in Abbildung 1.

Erklärung der Symbole siehe separates Merkblatt 2106936-001 als Anlage in der Verpackung.

Warnhinweise

- Zur Sicherstellung sachgemäßer und korrekter Messungen ist ausschließlich GE Original-Zubehör zu verwenden. Die Verwendung nicht genehmigter und nicht aufgeführter Komponenten kann zu fehlerhaften Messungen und einer gefährlichen Verbindung führen.
- Keine Kabel mit sichtbaren Schäden verwenden. Beschädigte Produkte sind unverzüglich zu entsorgen. Niemals ein beschädigtes Produkt zu reparieren versuchen oder ein unsachgemäß repariertes Produkt verwenden.
- Überprüfen, ob das Produkt trocken, intakt und sauber ist, um das Risiko von Kreuzkontamination, einer möglichen Beeinträchtigung der Messgenauigkeit und/oder Systemleistung, das Risiko einer Fehlfunktion sowie die Beeinträchtigungen der elektrischen Sicherheit zu reduzieren.
- Das Produkt nicht in Flüssigkeit tauchen.
- Die Kabelführung am Patienten ist sorgsam durchzuführen, damit sich der Patient wohl fühlt und sich nicht darin verwickelt.
- Gewaltsam und ohne korrekte Ausrichtung durchgeführte Steckverbindungen können die Anschlüsse beschädigen und die elektrische Verbindung unterbrechen.

Vorsichtshinweise

- Zur Vermeidung von Verletzungen von Benutzern oder anderen Personen in der Nähe der Kabel oder Schläuche, sind alle Kabel und Schläuche so zu verlegen, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
- Zur Vermeidung von Hautschäden ist dafür zu sorgen, dass das Zubehör nicht gegen den Patienten drückt und insbesondere der Patient nicht auf dem Anschluss liegt.

Wartung

Kabel nicht mit Ölen (z.B. Haushalts- oder Schmierfetten) oder aggressiven Flüssigkeiten oder Lösungen (z.B. Azeton) behandeln. Kabel nicht sterilisieren oder in Flüssigkeit eintauchen. Vor starker UV-Strahlung schützen.

Reinigung

Das Produkt mit einem mit milder Reinigungs- oder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen, bis es sichtbar sauber ist. Danach komplett trocknen lassen.

Desinfektion

Das Produkt gemäß den allgemeinen Reinigungs- und Desinfektionsanweisungen des Krankenhauses desinfizieren. Die folgenden Desinfektionsmittel können ohne Gefährdung der Produktsicherheit verwendet werden: Ethanol (90 %), Isopropanol (60 %), Gluteraldehyd (2 %) und Phenol (2 %).

Einsatzdauer

Die erwartete Einsatzdauer ist die Zeit in welcher der Sensor oder das Kabel sicher zu gebrauchen ist. Die folgenden Kriterien beschreiben das Ende der Einsatzdauer:
- Sensor oder Kabel weist äußerliche Beschädigungen auf.
- Fehlfunktion bei Sensor oder Kabel oder der Monitor zeigt ungewöhnliche Messergebnisse.

Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung sind nach den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung und des Umweltschutzes zu entsorgen.

Technische Spezifikationen

Lagertemperatur: -30 bis 60 °C.
Betriebstemperatur: 10 bis 40 °C.
Betriebs- und Lagerfeuchtigkeit: 10 bis 90 % r.F., nicht kondensierend.

Marken

GE und das GE-Monogramm sind Marken der General Electric Company.

Bestellinformation

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website www.gehealthcare.com oder sind über die lokale Niederlassung erhältlich.

Copyright © 2017 General Electric Company. Alle Rechte vorbehalten.

Hergestellt in Taiwan.

Eesti

Temperatuurikaablid

Korduskasutatav

REF 2104178-001	Temperatuurikaabel, seeria 400 andurid, ühekordne, 0,5 m
REF 2104178-002	Temperatuurikaabel, seeria 400 andurid, kahekordne, 0,5 m
REF 2104179-001	Temperatuurikaabel, seeria 400 ühekordselt kasutatavad andurid, ühekordne, 3,6 m

Sihipärane kasutamine

Temperatuurikaablid on ette nähtud ühe või kahe korduv- või ühekordse temperatuurianduri ühendamiseks GE jälgimiseadmetega, mille jaoks on vaja neljakandilist 11 kontaktiga ühenduskaablit. Need tarvikud on mõeldud kasutamiseks ainult kvalifitseeritud meditsiinipersonalile.

Kasutusjuhend

1. Enne kasutamist veenduge, et toode oleks kuiv, terve ja puhas.
2. Ühendage temperatuurikaabel hostmonitori või mooduliga. Täpsemat ühilduvuse teavet vaadake monitori/mooduli kasutusdokumendist.
3. Ühendage seeria 400 temperatuuriandur temperatuurikaabliga.
4. Täpsemat teavet temperatuuri mõõtmise kohta vaadake monitori/mooduli kasutusdokumendist. Ebaharilike temperatuurinäite tuleb kontrollida.
5. Kui invasiivne vereröhu jälgimine on lõpetatud, ühendage kaabel andurist ja monitorist/moodulist lahti.

Sümbolid

Sümbolid joonisel 1 kehtivad selle toote kohta.

Sümbolite kirjeldused on leitavad toote pakendiga kaasas olevalt eraldi teabelehelt 2106936-001.

Hoiatused

- Asjakohaseks ja täpseks mõõtmiseks kasutage ainult GE-lt heaskiidu saanud vahendeid ja tarvikuid. Selliste komponentide kasutamine, mida pole heaks kiidetud ja seadme juhendis välja toodud, võib põhjustada mõõtmisvigu ja ohtlikku ühendust.
- Ärge kasutage kaableid juhul, kui näete neil mingeid kahjustusi. Kahjustatud toode tuleb kohe kasutusest eemaldada. Ärge mitte kunagi parandage kahjustatud toodet ega kasutage teiste parandatud toodet.
- Selleks, et vältida ristsaastumise riski, mõõtmistulemuste täpsuse ja/või süsteemi töökindluse halvenemist, tolitusohtlevat ning elektrihutuse vähenemist, tuleb veenduda, et toode oleks kuiv, terve ning puhas.
- Ärge kastke toodet vedelikesse.
- Juhtige kaablid nii, et valdite patsiendi ebamugavust ja tema takerdumist juhtmetesse.
- Ühenduskohtade jõuga siesstamine neid korralikult joondamata võib ühenduskohtasid kahjustada ja katkestada elektrilise juhtivuse.

Ettevaatusabinõud

- Kasutajate või muude kaablite või torude läheduses viibivate isikute vigastamise vältimiseks juhtige kõik kaablid ja torud niimoodi, et need ei ole rippudes ohtlikud.
- Nahakahjustuste vältimiseks tuleb tagada, et tarvik ei suruks vastu patsienti, ja eriti seda, et patsient ei lamaks konnektori peal.

Hooldus

Ärge töödelge kaableid õlidega (näiteks kodukeemia või lubrikantidega) ega tugevatoimeliste vedelike ja lahustitega (näiteks atseetoon). Ärge steriliseerige ega kastke kaablit vedelikesse. Kaitske kaablit tugeva UV-kiirguse eest.

Puhastamine

Puhastage toodet õrnatoimelise puhastusvahendi lahuses või seebilahuses niisutatud riidest lapiga, kuni see on visuaalselt puhas. Laske tootel pärast puhastamist täielikult kuivada.

Desinfektsioon

Desinfitseerige toode haigla üldiste puhastus- ja desinfitseerimistavade järgi. Selle tootega võib toote ohutust rikkumata kasutada järgmisi desinfektante: etüülalkohol (90%), isopropüülalkohol (60%), glutaaraldehüd (2%) ja fenool (2%).

Eeldatav kasutusaeg

Eeldatav kasutusaeg on agperiood, mille jooksul sõiliud sensori ja kaabli ohutuks kasutamiseks kehtestatud nõuded. Eeldatava kasutusaja lõpu määramiseks kasutage järgmisi kriteeriume.
- Sensoril või kaabril on füüsilistele kahjustusele viitavaid märke.
- Sensoril või kaabli töös esineb rikkeid või monitoril näidatakse ebatavalisi andmeid.

Kasutuselt kõrvaldamine

Selle seadme ja pakendi hävitamisel tuleb järgida kohalikke keskkonna- ja jäätmekäitlusnorme.

Tehniline teave

Temperatuur mittetöötamisel: -30 °C kuni 60 °C
Kasutamistemperatuur: 10 °C kuni 40 °C
Niiskus töötamisel ja mittetöötamisel: suhteline õhuniiskus 10–90%, mittekondenseeruv.

Kaubamärgid

GE ja GE Monogram on General Electric Company kaubamärgid.

Teave tellimise kohta

Lisateavet saate kodulehelt www.gehealthcare.com või kohalikust müügiesindusest.

Autoriõigus © 2017 General Electric Company. Kõik õigused kaitstud.

Valmistatud Taiwanis.

Ελληνικά

Καλώδια θερμοκρασίας

Πολλαπλών χρήσεων

REF 2104178-001	Καλώδιο θερμοκρασίας, Αισθητήρες σειράς 400, Μονό, 0,5 m/1,7 ft.
REF 2104178-002	Καλώδιο θερμοκρασίας, Αισθητήρες σειράς 400, Διπλό, 0,5 m/1,7 ft.
REF 2104179-001	Καλώδιο θερμοκρασίας, Σειρά 400 για αναλώσιμους αισθητήρες, Μονό, 3,6 m/12 ft.

Προοριζόμενη χρήση

Τα καλώδια θερμοκρασίας προορίζονται για τη σύνδεση ενός ή δύο αισθητήρων θερμοκρασίας με εξοπλισμό παρακολούθησης GE που απαιτεί ορθογώνιο συνδετικό καλώδιο 11 ακίδων. Αυτά τα εξαρτήματα ενδείκνυνται προς χρήση από το καταρτισμένο ιατρικό προσωπικό μόνο.

Οδηγίες χρήσης

1. Πριν τη χρήση, ελέγξτε ότι το προϊόν είναι στεγνό, άθικτο και καθαρό.
2. Συνδέστε το καλώδιο θερμοκρασίας στο κεντρικό μόνιτορ/μονάδα. Παρακαλούμε να ανατρέξετε στα εγχειρίδια χρήσης του μόνιτορ/μονάδας για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα.
3. Συνδέστε τον αισθητήρα θερμοκρασίας σειράς 400 με το καλώδιο θερμοκρασίας.
4. Παρακαλούμε να ανατρέξετε στα εγχειρίδια χρήσης του μόνιτορ/μονάδας για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη μέτρηση της θερμοκρασίας. Ασυνήθεις τιμές θερμοκρασίας θα πρέπει να ελέγχονται.
5. Όταν η παρακολούθηση της θερμοκρασίας ολοκληρωθεί, αποσυνδέστε το καλώδιο από τον αισθητήρα και το μόνιτορ/μονάδα.

Σύμβολα

Τα σύμβολα της Εικόνας 1 ισχύουν για αυτό το προϊόν.

Ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο 2106936-001 που βρίσκεται μέσα στη συσκευασία προϊόντος, για μια εξήγηση των συμβόλων.

Προειδοποιήσεις

- Χρησιμοποιήστε μόνο αναλώσιμα και εξαρτήματα εγκεκριμένα από GE για την κατάλληλη και ακριβή λειτουργία της μέτρησης. Η χρήση επιμέρους εξαρτημάτων, διαφορετικών από τα εγκεκριμένα που παρατίθενται στο εγχειρίδιο της συσκευής, είναι δυνατόν να οδηγήσει σε σφάλματα μέτρησης και επικίνδυνη σύνδεση.
- Μην χρησιμοποιείτε τα καλώδια, εάν δείτε ορατές ενδείξεις ζημιάς. Ένα χαλασμένο προϊόν θα πρέπει να απορριφθεί αμέσως. Ποτέ μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ένα χαλασμένο προϊόν και ποτέ μη χρησιμοποιείτε προϊόν επισκευασμένο από άλλους.
- Ελέγξτε ότι το προϊόν είναι στεγνό, ακέραιο και καθαρό ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος επιμόλυνσης, πιθανές επιδράσεις στην ακρίβεια της μέτρησης ή/και στην απόδοση του συστήματος, ο κίνδυνος δυσλειτουργίας και μειωμένη ηλεκτρική ασφάλεια.
- Μη βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Δρομολογήστε προσεκτικά τα καλώδια γύρω από τον ασθενή ώστε να αποφεύγεται η δυσφορία του ασθενούς και η εμπλοκή των καλωδίων.
- Το κούμπωμα των βυσμάτων με δύναμη χωρίς την κατάλληλη ευθυγράμμιση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα βύσματα και να διακόψει τη συνεχόμενη παροχή του ηλεκτρικού ρεύματος.

Προσοχή

- Για την αποφυγή του προσωπικού τραυματισμού των χρηστών ή οποιωνδήποτε άλλων ατόμων που κινούνται κοντά στα καλώδια ή στις σωληνώσεις, δρομολογήστε όλα τα καλώδια και τις σωληνώσεις με τρόπο ώστε να μην παρουσιάζουν κίνδυνο σκοντάμματος.
- Για την αποφυγή τραυματισμού του δέρματος, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα δεν πιέζει τον ασθενή και ελέγξτε ιδιαίτερα ότι ο ασθενής δεν καλύπτει τον σύνδεσμο.

Συντήρηση

Μην χρησιμοποιείτε οικιακά, ή λιπαντικά έλαια με τα καλώδια, ή επιθετικά υγρά, ή διαλύτες (π.χ. ασετόν). Μην αποστειρώνετε και μην εμβαπτίζετε τα καλώδια σε υγρά. Προστατέψτε τα από την ισχυρή υπεριώδη ακτινοβολία.

Καθαρισμός

Σκουπίστε το προϊόν με ένα πανί υγραμένο με διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού ή σαπουνιού, μέχρι να φαίνεται καθαρό. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει εντελώς μετά από τον καθαρισμό.

Απολύμανση

Απολυμάνετε το προϊόν σύμφωνα με τις γενικές νοσοκομειακές πρακτικές καθαρισμού και απολύμανσης. Σε αυτό το προϊόν μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα ακόλουθα απολυμαντικά μέσα χωρίς να μειωθεί η ασφάλεια του προϊόντος: Αιθυλική αλκοόλη (90%), ισοπροπυλική αλκοόλη (60%), γλουταραλδεΰδη (2%) και φαινόλη (2%).

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής είναι η χρονική περίοδος κατά την οποία ο αισθητήρας ή το καλώδιο αναμένεται να παραμείνουν σε κατάσταση ασφαλή για χρήση. Τα παρακάτω κριτήρια μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να καθοριστεί το τέλος της αναμενόμενης διάρκειας ζωής:
- Ο αισθητήρας ή το καλώδιο έχουν σημάδια φυσικής φθοράς.
- Ο αισθητήρας ή το καλώδιο δυσλειτουργούν ή το μόνιτορ δείχνει ασυνήθιστες τιμές.

Απόρριψη

Αυτό το προϊόν και η συσκευασία πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές περιβαλλοντικές οδηγίες και κανονισμούς.

Τεχνικές πληροφορίες

Θερμοκρασία μη λειτουργίας: -30 έως 60 °C (-22 έως 140 °F).
Θερμοκρασία λειτουργίας: 10 έως 40 °C (50 έως 104 °F).
Υγρασία λειτουργίας και μη λειτουργίας: 10 έως 90% RH, χωρίς συμπύκνωση.

Εμπορικά σήματα

Οι ονομασίες GE και GE Monogram είναι εμπορικά σήματα της General Electric Company.

Πληροφορίες παραγγελίας

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα με διεύθυνση www.gehealthcare.com ή επικοινωνήστε με την τοπική σας εταιρία πωλήσεων.

Copyright © 2017 General Electric Company. Με επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων.

Κατασκευάζεται στην Ταϊβάν.

Español

Cables de temperatura

Reutilizables

REF 2104178-001	Cable de temperatura, sondas serie 400, Sencillo 0,5 m/1,7 pies
REF 2104178-002	Cable de temperatura, sondas serie 400, Doble 0,5 m/1,7 pies
REF 2104179-001	Cable de temperatura, serie 400 para sondas desechables, Sencillo 3,6 m/12 pies

Uso previsto

Los cables de temperatura están diseñados para conectar una o dos sondas de temperatura reutilizables o desechables a un equipo de monitorización de GE que requiera un cable con conector rectangular de 11 clavijas. Solo personal médico cualificado puede usar estos accesorios.

Instrucciones de uso

1. Antes de usarlo, compruebe que el producto esté seco, intacto y limpio.
2. Conecte el cable de temperatura al monitor/módulo receptor. Consulte la documentación del monitor/módulo para obtener información detallada sobre su compatibilidad.
3. Conecte una sonda de temperatura de la serie 400 al cable de temperatura.
4. Consulte la documentación del monitor/módulo para obtener instrucciones detalladas sobre la medición de temperatura. Se deben comprobar las lecturas de temperatura no habituales.
5. Cuando haya terminado la monitorización de la temperatura, desconecte el cable de la sonda y del monitor/módulo.

Símbolos

Los símbolos de la Figura 1 corresponden a este producto.

Consulte el folleto 2106936-001 ubicado dentro del paquete del producto para obtener una explicación de los símbolos.

Advertencias

- Utilice solo suministros y accesorios aprobados por GE para garantizar el funcionamiento adecuado y preciso de la medición. El uso de otros componentes diferentes a los aprobados y recogidos en el manual del dispositivo podrían originar errores de medición y una conexión peligrosa.
- No utilice cables que tengan signos visibles de deterioro. En caso de deterioro, deseche el producto de inmediato. Nunca intente reparar un producto deteriorado ni utilizar productos reparados por terceros.
- Asegúrese de que el producto esté seco, intacto y limpio a fin de reducir el riesgo de contaminación cruzada, funcionamiento anómalo o alteraciones en la precisión de la medición y en el rendimiento del sistema, así como de comprometer la seguridad eléctrica.
- No sumerja el producto en líquido.
- Dirija con cuidado los cables del paciente para evitar que se enreden y que molesten al paciente.
- Conectar los cables a la fuerza, sin una alineación apropiada de los conectores, puede dañarlos e interrumpir el paso fluido de la corriente eléctrica.

Precauciones

- Para evitar lesiones personales a los usuarios o otras personas que se encuentren próximas a los cables o tubos, dirija los cables y tubos de forma que no haya ningún riesgo de tropezar con ellos.
- Para evitar daños en la piel, asegúrese de que el accesorio no esté presionando sobre el paciente y en especial que este no se tumbe sobre el conector.

Mantenimiento

No limpie el cable con aceites (por ejemplo, lubricantes), fluidos agresivos o disolventes (por ejemplo, acetona). No esterilice ni sumerja el cable en ningún líquido. Protéjalo de radiación UV intensa.

Limpieza

Limpie el producto con un paño humedecido con un detergente suave o una solución jabonosa hasta que tenga un aspecto limpio. Después de la limpieza, deje que el producto se seque completamente.

Desinfección

Desinfecte el producto según las prácticas generales de limpieza y desinfección de su hospital. En este producto, se pueden utilizar los siguientes desinfectantes sin comprometer su seguridad: Alcohol etílico (90 %), alcohol isopropílico (60 %), glutaraldehído (2 %) y fenol (2 %).

Vida útil prevista

La vida útil prevista es el periodo de tiempo durante el cual se prevé que el sensor o el cable sea seguros para el uso. Para determinar el final de la vida útil prevista pueden utilizarse los siguientes criterios:
- El sensor o el cable muestra signos de estar dañado.
- El sensor o el cable no funciona correctamente o el monitor muestra datos inusuales.

Eliminación

Este producto y su embalaje deben desecharse de acuerdo con la regulación local relativa a desechos y medio ambiente.

Información técnica

Temperatura en inactividad: de -30 a 60 °C (de -22 a 140 °F)
Temperatura de funcionamiento: de 10 a 40 °C (de 50 a 104 °F)
Humedad de funcionamiento y sin actividad: HR de 10 a 90 % sin condensación

Marcas comerciales

GE y Monograma GE son marcas comerciales de General Electric Company.

Información para pedidos

Si desea obtener información adicional, visite nuestra web www.gehealthcare.com, o póngase en contacto con el delegado comercial de su zona.

Copyright © 2017 General Electric Company. Reservados todos los derechos.

Fabricado en Taiwán.

Français

Câbles de température

Réutilisables

REF 2104178-001	Câble de température, sondes série 400, Simple, 0,5 m
REF 2104178-002	Câble de température, sondes série 400, Double, 0,5 m
REF 2104179-001	Câble de température, sondes à usage unique, série 400, Simple, 3,6 m

Usage prévu

Les câbles de température sont conçus pour une connexion à une ou deux sondes de température à usage unique ou réutilisables sur les équipements de monitorage GE, nécessitant un connecteur rectangulaire 11 broches. L'utilisation de ces accessoires doit être réservée à un personnel médical qualifié.

Instructions d'utilisation

1. Avant utilisation, s'assurer que le produit est sec, propre et intact.
2. Connecter le câble de température au moniteur/module hôte. Consulter la documentation utilisateur du moniteur/module pour des informations de compatibilité détaillées.
3. Connecter une sonde de température série 400 au câble de température.
4. Consulter la documentation utilisateur du moniteur/module pour des instructions détaillées sur la mesure de la température. Les valeurs de température inhabituelles doivent être vérifiées.
5. Une fois le monitorage de la température terminé, débrancher le câble de la sonde et du moniteur/module.

Symboles

Les symboles de la Figure 1 s'appliquent à ce

Magyar

Hőmérsékletmérési kábelek

Többször használható

REF	2104178-001	Hőmérsékletmérési kábel, 400 sorozatú szenzorok, Egyszeres, 0,5 m/1,7 ft.
REF	2104178-002	Hőmérsékletmérési kábel, 400 sorozatú szenzorok, Kettős, 0,5 m/1,7 ft.
REF	2104179-001	Hőmérsékletmérési kábel, 400 sorozatú egyszer használható szenzorok, Egyszeres, 3,6 m/12 ft.

Rendeltetés

A hőmérsékletmérési kábel segítségével egy vagy két újrafelhasználható vagy egyszer használatos hőmérő csatlakoztatható GE monitorokra berendezéshez, amely szögletes, 11 érintkezős csatlakozókábelt tud fogadni. E tartozékokat csak képzett egészségügyi szakemberek használhatják.

Használati útmutató

1. Használat előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz száraz, és és tiszta.
2. Csatlakoztassa a hőmérsékletmérési kábelt a gazdamonitorhoz/modulhoz. A részletes kompatibilitási ismertetést lásd a monitor/modul felhasználói dokumentációjában.
3. Csatlakoztassa a 400 sorozatú hőmérsékletszenzort a hőmérsékletmérési kábelhez.
4. A hőmérsékletmérésre vonatkozó részletes utasításokat lásd a monitor/modul felhasználói dokumentációjában. A szokatlan hőmérséklети értékeket ellenőrizze.
5. A hőmérséklet monitorozásának befejezése után válassza le a kábelt a szenzorról és a monitorról/modulról.

Szimbólumok

Az 1. ábrán látható szimbólumok erre a termékre vonatkoznak.

Kérjük a 2106936-001-es termék csomagolásán belül található használati utasítást tekintse át a szimbólumok magyarázatához.

Figyelmeztetések

A megfelelő és pontos mérések érdekében kizárólag a GE által jóváhagyott kellékeket és tartozékokat használjon. A használati utasításban jóváhagyottaktól és felsorolttaktól eltérő komponensek használata mérési hibákat és veszélyes csatlakozásokat eredményezhet.
- Ne használja a kábelt, ha azon károsodás jeleit látja. A sérült terméket azonnal ki kell dobni. Soha ne próbáljon sérült terméket megjavítani, illetve más által megjavított terméket használni.
- Ellenőrizze a termék szárazságát, épségét és tisztaságát, hogy csökkentse a keresztfertőzések kockázatát, a mérés pontosságára és/vagy rendszer teljesítményére gyakorolt esetleges befolyást, a hibás működés és veszélyeztetett elektromos biztonsági kockázatát.
- Ne merítse az eszközt folyadékba.
- Gondosan rendezze el a kábeleket, hogy ne zavarják a pácienst, és ne keverédjenek össze.
- Ha a csatlakozók nincsenek jól egymáshoz igazítva és erővel próbálja meg összekapcsolni, akkor megsérülhetnek a csatlakozók, és megszakadhat az elektromos kapcsolat.

Vigyázat

- A felhasználók és a kábelek vagy csövezetékek közelében maradó bármilyen más személyek sérülésének elkerülése érdekében oly módon vezesse az összes kábelt és csövezetéket, hogy azok ne képezzenek megbotlásveszélyt.
- A bőrsérülések elkerülése miatt győződjön meg róla, hogy a tartozék nem nyomja-e a pácienst, és különösen ellenőrizze, hogy nem fekszik-e a csatlakozón.

Karbantartás

Ne tisztítsa a kábel alapját, sikosító szerrel vagy maró folyadékkal vagy oldószerrel (pl. acetont). Ne sterilizálja vagy merítse a kábelt folyadékba. Ne tegye ki erős UV sugárzásnak.

Tisztítás

Törölje át a terméket enyhe mosószeres vagy szappanos oldattal átitatott anyaggal, amíg a szennyeződéseket alapján nem tiszta. Tisztítás után hagyja az eszközt teljesen megszáradni.

Fertőtlenítés

Fertőtlenítse az eszközt kórháza általános tisztítási és fertőtlenítési gyakorlatának megfelelően. A következő fertőtlenítőszerek használhatók a termék biztonságosságának veszélyeztetése nélkül: etil-alkohol (90%), izopropil-alkohol (60%), glutaráldehid (2%) és fenol (2%).

Várható élettartam

A várható élettartam az az időperiódus, amelyen belül a szenzor vagy a kábel biztonságosan használható. A következő kritériumokat vegye figyelembe a becsült szerviz idő meghatározásához:
- A szenzor vagy a kábel fizikai sérülés jeleit mutatja.
- A szenzor vagy a kábel nem működik megfelelően vagy a monitor szokatlan adatokat mutat.

Hulladékkezelés

Az egész készülék vagy egyes részeinek megsemmisítésekor kövesse a helyi környezetvédelmi és hulladékkezelési előírásokat.

Műszaki adatok

Tárolási hőmérséklet: -30 - 60 °C (-22 - 140 °F).
Működési hőmérséklet: 10 - 40 °C (50 - 104 °F).
Működési és tárolási páratartalom: 10 - 90% relatív páratartalom nem kondenzálódó.

Védjegyek

A GE és a GE Monogram a General Electric Company védjegyei.

Rendelési információk

További információkért, kérjük, látogassa meg a www.gehealthcare.com honlapot, vagy forduljon a helyi forgalmazóhoz.

Copyright © 2017 General Electric Company. Minden jog fenntartva.

Tajvanon készült.

Nederlands

Temperatuurkabels

Voor hergebruik

REF	2104178-001	Temperatuurkabel, 400 Serie Sensoren, Enkelvoudig, 0,5 m
REF	2104178-002	Temperatuurkabel, 400 Serie Sensoren, Tweevoudig, 0,5 m
REF	2104179-001	Temperatuurkabel, 400 Serie voor wegwerpsensoren, Enkelvoudig, 3,6 m

Beoogd gebruik

De temperatuurkabels zijn bedoeld om een of twee temperatuursensoren, voor een- of meermalig gebruik, te verbinden met GE bewakingsapparatuur die een rechthoekige 11-pins aansluitingskabel vereist. De accessoires zijn bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd medisch personeel.

Gebruiksaanwijzing

1. Controleer voor het gebruik of het product droog, onbeschadigd en schoon is.
2. Sluit de temperatuurkabel aan op de host monitor/module. Raadpleeg de gebruikersdocumentatie bij de monitor/module voor gedetailleerde informatie over compatibiliteit.
3. Verbind een temperatuursensor van de 400 serie met de temperatuurkabel.
4. Raadpleeg de gebruikersdocumentatie bij de monitor/module voor gedetailleerde informatie over temperatuurmeting. Ongebruikelijke temperatuurwaarden moeten gecontroleerd worden.
5. Wanneer de temperatuurbewaking is voltooid, kunt u de kabel van de sensor en monitor/module loskoppelen.

Symbolen

De symbolen in Figuur 1 zijn van toepassing op dit product.

Raadpleeg de afzonderlijke brochure 2106936-001 die is meegeleverd bij het productpakket voor uitleg van de symbolen.

Waarschuwingen

- Gebruik alleen door GE goedgekeurde verbruiksartikelen en accessoires voor een juiste en nauwkeurige meting. Het gebruik van andere onderdelen dan de bijgeleverde en in de handleiding van het product beschreven componenten kan meetfouten en gevaarlijke verbinding tot gevolg hebben.
- Gebruik geen kabels indien ze enig teken van schade vertonen. Een beschadigd product, moet onmiddellijk worden weggegooid. Probeer nooit een beschadigd product te repareren of een product dat is gerepareerd door anderen te gebruiken.
- Controleer of het product droog, intact en schoon is ter vermindering van het risico van kruisbesmetting, beinvloeding van de juistheid van de meting en/of de systeemprestaties, het risico op storingen en aantasting van de elektrische veiligheid.
- Dompel het product niet onder in vloeistof.
- Leg de patiëntkabels zorgvuldig neer om te voorkomen dat deze ongemak voor of verstrikking van de patiënt veroorzaakt.
- Als de connectoren met teveel kracht worden aangesloten zonder een juiste uitlijning, kan er schade ontstaan aan connectoren en kan de elektrische geleiding worden verbroken.

Let op

- Om letsel bij gebruikers en andere personen die in de buurt van kabels en slangen lopen te vermijden, moeten alle kabels en slangen zodanig neergelegd worden dat er niemand over kan vallen.
- Om huidschade te voorkomen, moet u er zeker van zijn dat het accessoire niet op de patiënt drukt. Controleer met name dat de patiënt niet op de connector ligt.

Onderhoud

Behandel de ECG-kabel niet met olie (bijv. huishoud- of smeermiddel), agressieve vloeistoffen of oplosmiddelen (bijv. aceton). Steriliseer de kabel niet of dompel deze niet onder in vloeistof. Bescherm tegen sterke UV-straling.

Reinigen

Reinig het product met een doek met schoonmaakmiddel of zeeppلossing totdat deze visueel schoon is. Laat het product na reiniging volledig drogen.

Desinfectie

Desinfecteer het product volgens de algemene reinigings- en desinfectiepraktijken van uw ziekenhuis. De volgende desinfecterende middelen kunnen op dit product gebruikt worden zonder de productveiligheid in gevaar te brengen: Ethylalcohol (90%), isopropylalcohol (60%), glutaaraldehyde (2%) en fenol (2%).

Verwachte levensduur

De verwachte levensduur is de periode waarin de sensor of kabel naar verwachting veilig kan worden gebruikt. De volgende criteria kunnen worden gebruikt om het einde van de verwachte levensduur te bepalen:
- Sensor of kabel vertoont tekenen van fysieke schade.
- Sensor of kabel is defect of de monitor toont abnormale gegevens.

Afval

Dit product en de verpakking dienen te worden verwijderd volgens lokale milieu- en afvalverwerkingsregels.

Technische specificaties

Temperatuur buiten bedrijf: -30 tot 60 °C.
Bedrijfstemperatuur: 10 tot 40 °C.
Bedrijfs- en opslagvochtigheid: 10 tot 90% RV niet-condenserend.

Handelsmerken

GE en het GE-monogram zijn handelsmerken van General Electric Company.

Bestelinformatie

Zie voor meer informatie www.gehealthcare.com of neem contact op met het lokale verkoopkantoor.

Copyright © 2017 General Electric Company. Alle rechten voorbehouden.

Gereproduceerd in Taiwan.

日本語

体温ケーブル

リユーザブル

REF	2104178-001	体温ケーブル、400 シリーズプローブ シングル 0.5 m/1.7 フィート
REF	2104178-002	体温ケーブル、400 シリーズプローブ デュアル 0.5 m/1.7 フィート
REF	2104179-001	体温ケーブル、ディスポーザブルプローブの場合は 400 シリーズ シングル 3.6 m/12 フィート

使用目的

この体温ケーブルは、1 つまたは 2 つのリユーザブル/ディスポーザブル体温プローブを 長方形 11 ピンコネクタケーブルを必要とする GE のモニタリング機器に接続するために使用されます。本品は有資格の医療従事者のみが使用することができます。

使用方法

1. ご使用前に、本品をチェックして、乾燥していること、傷がないこと、汚れていないことを確認します。
2. 体温プローブをホストモニタ/モジュールに接続します。互換性の詳細に関しては、モニタ/モジュールの取扱説明書を参照してください。
3. 400 シリーズ温度プローブを体温ケーブルに接続します。
4. 体温測定の方法の詳細は、モニタ/モジュールの取扱説明書を参照してください。体温が異常値を示す場合には確認します。
5. 体温のモニタリングが終了したら、本ケーブルをプローブとモニタ/モジュールから外します。

シンボル

図 1 のシンボルがこの製品に適用します。

シンボルマークの説明は、本品に同梱されている別刷り 2106936-001 を参照してください。

警告

測定を適正かつ正確に行うため、GE が承認したアクセサリのみを使用してください。機器のマニュアルに記載されている承認済み部品以外の部品を使用すると、測定誤差、または接続上の危険が発生する場合があります。
損傷が認められるケーブルは使用しないでください。損傷した製品は、直ちに廃棄してください。損傷した製品の修理を試みたり、認定者以外によって修理された製品を使用することは絶対にしないでください。
- 交差汚染のリスク、測定精度あるいはシステム性能に与える影響、故障のリスク、および電気的安全性への悪影響を低減するため、本品が乾燥していること、傷がないこと、汚れていないことを確認してください。
- 本品を液体に浸さないでください。
- 患者ケーブルを接続する際は、患者を不快にさせたり、絡まるようにご注意してください。
- 適切な位置合わせを行わずにコネクタを強制的に接続すると、コネクタが損傷し、電気誘導を阻害する可能性があります。

注意

- コードまたはケーブルやチューブの周辺にいる他の人々が怪我をするのを避けるために、ケーブルとチューブはすべて、つまずく危険のないように注意して配置してください。
- 皮膚の損傷を避けるため、本品が患者を圧迫していないこと、特に患者がコネクタの上に横たわっていないことを確認してください。

メンテナンス

本ケーブルには、オイル（例:家庭用オイルや潤滑油）または侵襲性の高い溶体や溶剤（例:アセトン）を使わないでください。本ケーブルを滅菌したり、液体に浸したりしないでください。強度の紫外線から保護してください。

クリーニング

汚染で汚れが確認できなくなるまで、本品を中性洗剤または石鹸液で湿らせた布で拭いてください。本品を洗浄後には完全に乾燥させてください。

消毒

一般に認められる病院の清掃方法と消毒方法に従って本品を消毒してください。この製品の安全性を損なうことなく使用できる消毒剤の配合は以下のとおりです。エチルアルコール（90%）、イソプロピルアルコール（60%）、グルタルアルデヒド（2%）、フェノール（2%）。

期待使用期間

期待使用期間は、センサまたはケーブルを使用しても安全であると考えられる期間です。期待使用期間の終了時を決定するには、以下の基準を使用することができます。
- センサまたはケーブルに物理的損傷の兆候がある。
- センサまたはケーブルが正常に機能しない、または モニタが異常なデータを表示する。

廃棄方法

この製品と包装は、各地域の環境規制と廃棄物処理規定に従って廃棄してください。

技術情報

非動作温度範囲: -30 ～ 60℃ (-22 ～ 140° F)。
動作温度範囲: 10 ～ 40℃ (50 ～ 104° F)。
動作湿度および非動作湿度: 10 ～ 90% RH 結露なきこと。

商標

GE および GE Monogram は General Electric Company の商標です。

ご注文について

詳細に関しては www.gehealthcare.com をご覧頂くか、最寄りの販売会社にご連絡ください。

Copyright © 2017 General Electric Company.All rights reserved.

台湾製

Norsk

Temperaturkabler

Flergangs

REF	2104178-001	Temperaturkabel, 400-serien prober, Enkel, 0,5 m
REF	2104178-002	Temperaturkabel, 400-serien prober, Dobbel, 0,5 m
REF	2104179-001	Temperaturkabel, 400-serien for engangsprober, Enkel, 3,6 m

Tiltenkt bruk

Temperaturkablene er ment for tilkobling av en eller to flergangs eller engangs temperaturprober til GE monitoreringsutstyr som krever en 11-pins rektangulær koblingskabel. Dette tilbehøret er tiltenkt brukt kun av kvalifisert medisinsk personell.

Brukerveiledning

1. Kontroller at utstyret er tørt, intakt og rent før det tas i bruk.
2. Koble temperaturkabelen til vertsmonitoren/-modulen. Vennligst referer til brukerdokumentasjon for monitoren/modulen for mer detaljert kompatibilitetsinformasjon.
3. Koble en 400-serien temperaturprobe til temperaturkabelen.
4. Se brukerdokumentasjonen for monitor/modul for detaljerte instruksjoner for å måle temperatur. Unormale avleste temperaturverdier bør kontrolleres.
5. Når temperaturmonitoreringen er avsluttet, kobles kabelen fra sensoren og monitoren/modulen.

Symboler

Symbolene i figur 1 gjelder for dette produktet.

Se eget hefte, 2106936-001, vedlagt produktpakningen for en forklaring på symbolene.

Advarsler

Bruk kun utstyr og tilbehør som er godkjent av GE for å sikre riktige og nøyaktige målinger. Bruk av andre komponenter enn de som er godkjente og oppført i håndboken kan føre til målingfei og farlig tilkobling.
- Bruk ikke kabler med synlige tegn på skader. Et skadet produkt bør kasseres umiddelbart. Aldri prøv å reparere et skadet produkt eller bruke et produkt reparert av andre.
- Kontroller at produktet er tørt, intakt og rent for å redusere risikoen for krysskontaminasjon, mulig påvirkning av målingsnøyaktighet og/eller systemets ytelse, risiko for feilfunksjon og sette elsikkerheten på spill.
- Produktet må ikke senkes ned i væske.
- Pasientkabler må plasseres forsiktig for å unngå sammenfitting samt ubehag for pasienten.
- Sammenkobling av kontaktene med makt uten tilpasning av kontaktpunktene kan medføre skade på kontaktene og brudd på de elektriske signalene.

Forsiktighetsmeldinger

- For å unngå personlig skade på brukere eller andre personer som beveger seg i nærheten av kablene eller slangene, må du føre alle kabler og slanger på en slike måte at de ikke utgjør en snublefare.
- For å unngå skade på huden, sørg for at tilbehøret ikke trykker mot pasienten og kontroller spesielt at pasienten ikke ligger på kontakten.

Vedlikehold

Behandle ikke kabelen med olje (f.eks.husholdningsolje, smøreoljer eller sterke væsker eller løsningsmidler (f.eks. aceton). Ikke steriliser eller legg kabelen nedsenket i væske. Beskyttes mot sterk UV-stråling.

Rengjøring

Tørk av produktet med en ren klut fuktet med et mildt rengjøringsmiddel eller såpevann inntil den er synlig ren. Sørg for at produktet tørker helt etter rengjøringen.

Desinfeksjon

Desinfiser produktet i henhold til de generelle rutinene for rengjøring og desinfeksjon på ditt sykehus. Følgende desinfeksjonsmidler kan trygt brukes på dette produktet uten å kompromittere produktsikkerheten: Etylalkohol (90%), Isopropylalkohol (60%), Glutaraldehyd (2%) og Fenol (2%).

Forventet levetid

Forventet levetid indikerer tidsperioden der sensoren eller kabelen forventes å være sikker å bruke. Følgende kriterier kan brukes til å bestemme om den forventede levetiden er over:
- Sensoren eller kabelen har synlige tegn på skader.
- Sensoren eller kabelen fungerer ikke riktig eller monitoren viser uvanlige data.

Kassering

Kasser produktet og innpakningsmaterialene i henhold til lokale miljø- og avfallsbestemmelser.

Teknisk informasjon

Temperatur uten drift: -30 til 60 °C.
Driftstemperatur: 10 til 40 °C.
Luftfuktighet i drift og utenfor drift: 10 til 90 % relativ luftfuktighet, ikke-kondenserende.

Varemerker

GE og GE Monogram er varemerker fra General Electric Company.

Bestillingsinformasjon

For ytterligere informasjon, gå inn på www.gehealthcare.com, eller ta kontakt med den lokale forhandleren.

Copyright © 2017 General Electric Company. Med enerett.

Laget i Taiwan.

Po Polsku

Kable połączeniowe do czujników temperatury

Wielorazowy

REF	2104178-001	Kable połączeniowe do czujników temperatury, Sondy serii 400, Pojedynczy kabel, 0,5 m/1.7 ft.
REF	2104178-002	Kable połączeniowe do czujników temperatury, Sondy serii 400, Podwójny kabel, 0,5 m/1.7 ft.
REF	2104179-001	Kable połączeniowe do czujników temperatury, seria 400 dla sond jednorazowych, Pojedynczy kabel, 3,6 m/12 ft.

Przeznaczenie

Kable połączeniowe przeznaczone są do łączenia jednego lub dwóch wielorazowych lub jednorazowych sond temperatury z urządzeniami monitorującymi GE, wymagającymi kabli łączących z prostokątnym, 11 - pinowym wejściem. Akcesoria te są przeznaczone wyłącznie do stosowania przez wykwalifikowany personel medyczny.

Instrukcja stosowania

1. Przed użyciem upewnij się, że produkt jest suchy, nieuszkodzony i czysty.
2. Podłącz kabel połączeniowy do czujników temperatury do monitora/modułu. Szczegółowe informacje można odnaleźć w dokumentacji użytkownika dołączonej do monitora/modułu.
3. Podłącz sondę temperatury serii 400 do kabla połączeniowego do czujników temperatury.
4. Szczegółowe instrukcje dotyczące mierzenia temperatury można odnaleźć w dokumentacji użytkownika dołączonej do monitora/modułu. Nietypowe wskazania temperatury należy sprawdzać.
5. Po zakończeniu pomiaru temperatury odłącz kabel od sondy i monitora/modułu.

Symbole

Symbole na Rysunku 1 odnoszą się tego produktu.

Odnosi się do osobnej ulotki 2106936-001, która znajduje się w opakowaniu produktu i zawiera wyjaśnienia znaczenia poszczególnych symboli.

Ostrzeżenia

- W celu zapewnienia dokładnych wyników pomiarów, należy stosować wyłącznie materiały eksploatacyjne i akcesoria zaakceptowane przez GE. Stosowanie komponentów innych niż zatwierdzone i wymienione w instrukcji urządzenia, może być przyczyną błędu pomiarowego oraz niebezpiecznego połączenia.
- W przypadku spostrzeżenia jakichkolwiek objawów świadczących o uszkodzeniu kabli, nie stosuj ich dłużej. Uszkodzony produkt powinien zostać natychmiast wyrzucony. Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonego produktu lub używać produktu naprawionego przez inne osoby.
- Sprawdź, czy produkt jest suchy, nieuszkodzony i czysty, w celu zmniejszenia ryzyka zakażenia krzyżowego, wpływu na dokładność pomiaru i/lub działanie urządzenia, uniknięcia ryzyka awarii i narużenia bezpieczeństwa elektrycznego.
- Nie zanurzaj w płynach.
- Kable pacjenta należy poprowadzić starannie, tak aby nie powodowały dyskomfortu oraz aby uniknąć ich splątania.
- Łączenie wtyków i gniazd na siłę, bez uprzedniego, właściwego ich ustawienia, może doprowadzić do uszkodzenia i przerwania obwodu elektrycznego.

Uwagi

- Aby uniknąć obrażeń u użytkowników lub innych osób poruszających się w pobliżu kabli lub przewodów, należy poprowadzić wszystkie kable i przewody w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięcia się.
- Aby uniknąć uszkodzenia skóry, upewnij się, że żadne akcesoria nie są naciskane przez pacjenta, a zwłaszcza należy upewnić się, że pacjent nie leży na złączu.

Konserwacja

Kabli nie wolno narażać na działanie substancji oleistych, ani agresywnych płynów, bądź rozpuszczalników (np. acetoni). Kabla połączeniowego nie wolno poddawać sterylizacji ani zanurzać w cieczach. Chroń przed silnym promieniowaniem UV.

Czyszczenie

Produkty można wycierać ścierczką zwilżoną delikatnym detergentem lub wodą z mydłem aż do momentu gdy będzie on widocznie czysty. Po czyszczeniu należy pozostawić produkt do całkowitego wyschnięcia.

Dezynfekcja

Produkt należy dezynfekować zgodnie z ogólnymi zasadami szpitala odnośnie dezynfekcji i czyszczenia. Wymienione środki dezynfekcyjne mogą być używane z produktem bez ryzyka dla bezpieczeństwa produktu: Alkohol Etylowy (90 %), Alkohol Isopropylowy (60 %), Aldehyd Glutarowy (2%) oraz Fenol (2%).

Szacunkowy okres eksploatacji

Szacunkowy okres eksploatacji jest to czas, w którym oczekuje się, że czujnik lub kabel będzie bezpieczny w użytkowaniu. Następujące kryteria mogą być zastosowane w celu określenia czasu eksploatacji:
- Czujnik lub kabel jest fizycznie uszkodzony.
- Czujnik lub kabel działa nieprawidłowo lub monitor pokazuje nietypowe wyniki.

Utylizacja

Utylizuja zarówno produktu jak i jego opakowania powinna być zgodna z lokalnymi regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska i zarządzania odpadami.

Informacje techniczne

Temperatura przechowywania: Od -30 do 60°C (od -22 do 140°F).
Dopuszczalna temperatura pracy: Od 10 do 40°C (od 50 do 104°F).
Wilgotność w trakcie pracy i przechowywania: od 10 do 90%, bez kondensacji.

Znaki towarowe

GE i GE Monogram są znakami towarowymi firmy General Electric Company.

Informacje dotyczące składania zamówień

W celu uzyskania bliższych informacji proszę odwiedzić stronę www.gehealthcare.com lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem.

Copyright © 2017 General Electric Company. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Wyprodukowano w Tajwanie.

Português (Portugal)

Cabos de temperatura

Reutilizáveis

REF	2104178-001	Cabo de temperatura, sondas da série 400, Único, 0,5 m.
REF	2104178-002	Cabo de temperatura, sondas da série 400, Duplo, 0,5 m.
REF	2104179-001	Cabo de temperatura, série 400 para sondas descartáveis, Único, 3,6 m.

Utilização pretendida

Os cabos de temperatura destinam-se à conexão de uma ou duas sondas de temperatura reutilizáveis ou descartáveis a equipamento de monitorização GE que requeira um cabo de conexão retangular de 11 pinos. Estes acessórios são indicados para utilização apenas por pessoal médico qualificado.

Instruções de utilização

1. Antes de usar, verifique se o produto está seco, intacto e limpo.
2. Ligue o cabo de temperatura ao monitor/módulo anfitrião. Consulte a documentação de utilizador do monitor/módulo para obter informações detalhadas sobre a compatibilidade.
3. Ligue uma sonda de temperatura série 400 ao cabo de temperatura.
4. Consulte a documentação de utilizador do monitor/módulo para obter instruções detalhadas para medição da temperatura. Deverá verificar leituras de temperatura anormais.
5. Quando a monitorização da temperatura estiver concluída, desligue o cabo da sonda e do monitor/módulo.

Símbolos

Os símbolos na Figura 1 aplicam-se a este produto.

Consulte o folheto separado 2106936-001 localizado dentro do pacote do produto para obter uma explicação de símbolos.

Advertências

- Use apenas peças e acessórios aprovados pela GE para obtenção do correto e preciso funcionamento da medição. A utilização de outros componentes que não os aprovados e listados no manual do dispositivo, pode resultar em erros de medição e numa ligação perigosa.
- Não utilize cabos que apresentem sinais visíveis de danos. Um produto danificado deve ser imediatamente eliminado. Nunca tente reparar um cabo danificado nem utilizar um que tenha sido reparado por outros.
- Verifique se o produto está seco, intacto e limpo para reduzir o risco de contaminação cruzada, não prejudicar a precisão da medição e/ou o desempenho do sistema, diminuir o risco de mau funcionamento e não comprometer a segurança elétrica.
- Não mergulhe o produto em líquidos.
- Oriente cuidadosamente a cablagem do paciente para evitar o desconforto e emaranhamento.
- Se forçar o encaixe das conexões sem o devido alinhamento, poderá danificá-las e interromper a continuidade elétrica.

Cuidados

- Para evitar lesões nos utilizadores ou em quaisquer pessoas que se movimentem perto dos cabos ou das tubagens, encaminhe todos os cabos e tubagens de modo a que não representem um risco de queda.
- Para evitar danos na pele, certifique-se de que o acessório não está a fazer pressão sobre o paciente; e verifique, em especial, se o paciente não está deitado sobre o conector.

Manutenção

Não trate os cabos com óleos (sejam eles domésticos ou lubrificantes), ou fluidos agressivos ou solventes (por exemplo, acetona). Não esterilize nem mergulhe cabo em líquidos. Proteger contra radiação UV forte.

Limpeza

Limpe o produto com um pano humedecido em detergente suave ou numa solução de sabão até estar visivelmente limpo. Deixe o produto secar totalmente após a limpeza.

Desinfeção

Desinfete o produto de acordo com as práticas gerais de desinfeção e limpeza do hospital. Pode usar os seguintes agentes de desinfeção no produto sem comprometer a segurança deste último: Álcool etílico (90 %), álcool isopropílico (60 %), glutaraldeído (2 %) e fenol (2 %).

Tempo de vida útil previsto

O tempo de vida útil previsto é o período de tempo durante o qual se prevê que o sensor ou o cabo permanece seguro para uso. Os seguintes critérios podem ser usados para determinar o fim do tempo de vida útil previsto:
- O sensor ou o cabo mostra sinais de danos físicos.
- O sensor ou o cabo não está a funcionar corretamente ou o monitor mostra dados invulgares.

Eliminação

Este produto e respetiva embalagem devem ser eliminados de acordo com a legislação local para o ambiente e tratamento de lixos.

Informação técnica

Temperatura sem estar em funcionamento: -30 a 60 °C.
Temperatura de funcionamento: 10 a 40 °C.
Humidade em funcionamento e sem estar em funcionamento: 10 a 90% de HR, sem condensação.

Marcas comerciais

GE e monograma da GE são marcas comerciais da General Electric Company.

Informação para encomenda

Para mais informação, por favor visite o nosso site em www.gehealthcare.com ou contacte o seu distribuidor local.

Copyright © 2017 General Electric Company. Todos os direitos reservados.

Fabricado em Taiwan.

Português (Brasil)

Cabos de temperatura

Reutilizável

REF	2104178-001	Cabo de temperatura, sondas série 400, Único, 0,5 m
REF	2104178-002	Cabo de temperatura, sondas série 400, Duplo, 0,5 m
REF	2104179-001	Cabo de temperatura, série 400 para sondas descartáveis, Único, 3,6 m

Uso previsto

Os cabos de temperatura são destinados para conexão de uma ou duas sondas de temperatura reutilizáveis ou descartáveis ao equipamento de monitoramento da GE que exige o cabo conector de 11 pinos retangular. Estes acessórios devem ser utilizados apenas por pessoal médico qualificado.

Instruções de utilização

1. Antes de usar, verifique se o produto está seco, intacto e limpo.
2. Ligue o cabo de temperatura ao monitor/módulo host. Consulte a documentação do usuário do monitor/módulo para obter informações detalhadas sobre compatibilidade.
3. Conecte uma sonda de temperatura série 400 ao cabo de temperatura.
4. Consulte a documentação do usuário do monitor/módulo para obter instruções detalhadas sobre a medição de temperatura. As leituras de temperatura incomuns devem ser verificadas.
5. Quando o monitoramento da temperatura é concluído, desconecte o cabo da sonda e do monitor/módulo.

Símbolos

Os símbolos na Figura 1 são aplicados a este produto.

Consulte o folheto separado 2106936-001 localizado dentro do pacote do produto para obter uma explicação dos símbolos.

Advertências

- Usar apenas peças e acessórios aprovados pela GE para obtenção do correto e preciso funcionamento da medição. A utilização de componentes que não os aprovados e listados no manual do dispositivo, poderá resultar em erros de medição e conexão perigosa.
- Não use cabos com sinais visuais de danos. O produto danificado deve ser descartado imediatamente. Nunca tente reparar um produto danificado ou utilizar um produto que tenha sido reparado por outros.
- Verifique se o produto está seco, intacto e limpo para reduzir o risco de contaminação cruzada, não prejudicar a precisão da medição e/ou o desempenho do sistema, diminuir o risco de mau funcionamento e não comprometer a segurança elétrica.
- Não mergulhe os produtos em líquido.
- Oriente cuidadosamente o cabeamento do paciente para evitar o desconforto e emaranhamento.
- Acoplar conectores com força sem o alinhamento correto pode danificar os conectores e interromper a continuidade elétrica.

Cuidados

- Para evitar lesões pessoal aos usuários ou qualquer outra pessoa em proximidade dos cabos ou da tubulação, direcione todos os cabos e tubulações de forma que não apresentem risco de tropeço.
- Para evitar lesões na pele, certifique-se de que o cabo não esteja fazendo pressão contra o paciente, em especial, que o paciente não está deitado sobre o conector.

Manutenção

Não trate os cabos com óleos (por exemplo, doméstico ou de lubrificação) ou fluidos e solventes agressivos (por exemplo, acetona). Não esterilize nem mergulhe o cabo em líquidos. Proteger contra radiação UV forte.

Limpeza

Limpe o produto com um pano umedecido em detergente suave ou numa solução de sabão, até que esteja completamente limpo. Deixe o produto secar totalmente após a limpeza.

Desinfecção

Desinfete o produto de acordo com as práticas gerais de desinfecção e limpeza locais. Os seguintes agentes desinfectantes podem ser usados neste produto sem comprometer sua segurança. Álcool etílico (90 %), álcool isopropílico (60 %), glutaraldeído (2 %) e fenol (2 %).

Tempo de vida útil previsto

O tempo de vida útil previsto é o período de tempo durante o qual se prevê que o sensor ou o cabo permanece seguro para uso. Os seguintes critérios podem ser usados para determinar o fim do tempo de vida útil previsto:
- O sensor ou o cabo mostra sinais de danos físicos.
- O sensor ou o cabo mostram sinais de danos físicos.
- O sensor ou cabo não estão funcionando corretamente ou o monitor mostra dados incomuns.

Eliminação

Este produto e respectiva embalagem devem ser eliminados de acordo com a legislação local para o ambiente e eliminação de resíduos.

Informação técnica

Temperatura sem estar em funcionamento: -30 a 60°C.
Temperatura de funcionamento: 10 a 40°C.
Umidade em funcionamento e sem estar em funcionamento: 10 a 90% UR, sem condensação.

Marcas comerciais

GE e o monograma da GE são marcas comerciais da General Electric Company.

Informações sobre encomenda

Para mais informação, por favor, visite o nosso site em www.gehealthcare.com, ou contate o seu distribuidor local.

Copyright © 2017 General Electric Company. Todos os direitos reservados.

Fabricado em Taiwan.

Română

Cabluri de temperatură

Reutilizabile

REF	2104178-001	Cabluri de temperatură sunt destinate a fi utilizate pentru a conecta una sau două sonde de temperatură de unică folosință sau reutilizabile la echipamentul de monitorizare GE care necesită cablu cu conector rectangular cu 11 pini. Este indicată folosirea acestor accesorii doar de către personal medical calificat.
REF	2104178-002	Cabluri de temperatură, sonde din seria 400, duble, 0,5 m
REF	2104179-001	Cabluri de temperatură, sonde din seria 400, de unică utilizare, unice, 3,6 m

Utilizarea prevăzută

Cablurile de temperatură sunt destinate a fi utilizate pentru a conecta una sau două sonde de temperatură de unică folosință sau reutilizabile la echipamentul de monitorizare GE care necesită cablu cu conector rectangular cu 11 pini. Este indicată folosirea acestor accesorii doar de către personal medical calificat.

Instrucțiuni de utilizare

1. Înainte de utilizare asigurați-vă că produsul este uscat, intact și curat.
2. Conectați cablul de temperatură la monitorul/modulul gazdă. Pentru informații de compatibilitate detaliate, consultați documentația pentru utilizarea monitorului/modulului.
3. Conectați o sondă de temperatură din seria 400 la cablul de temperatură.
4. Pentru instrucțiuni detaliate referitoare la măsurarea temperaturii, consultați documentația pentru utilizarea monitorului/modulului. Trebuie verificate valorile neobișnuite de temperatură.
5. La finalizarea monitorizării temperaturii, deconectați cablul de la sondă și de la monitor/modul.

Simboluri

Acestui produs i se aplică simbolurile din figura 1.

Consultați broșura separată 2106936-001, din ambalajul produsului, pentru explicarea simbolurilor.

Avertismente

- Pentru o funcționare corectă și precisă a măsurătorilor, folosiți doar accesorii și piese de schimb aprobate de GE. Utilizarea altor componente decât cele aprobate și prezentate în manualul dispozitivului poate genera erori de măsurare și conexiuni periculoase.
- Nu utilizați cablurile dacă observați semne vizibile de deteriorare. Dacă un produs este deteriorat, trebuie eliminat imediat. Nu încercați să reparați niciodată un produs deteriorat sau nu utilizați un produs reparat de altă persoană.
- Asigurați-vă că produsul este uscat, intact și curat, pentru a reduce riscul de contaminare încrucișată, efectele posibile asupra preciziei de măsurare și/sau a performanței sistemului, riscul de defecțiuni și riscul de compromitere a siguranței electrice.
- Nu scufundați produsul în lichide.
- Direcționați cu atenție cablurile din pacient, pentru a evita disconfortul pacientului și încurcarea acestuia în cabluri.
- Cuplarea conectorilor utilizând forța, fără a aliniere corespunzătoare a acestora, poate deteriora conectorii și poate întrerupe continuitatea electrică.

Atenționări

- Pentru a evita vătămarea utilizatorilor sau a altor persoane care se mișcă în vecinătatea cablurilor sau tuburilor, direcționați toate cablurile și tuburile în așa fel încât să nu prezinte pericol de împiedicare.
- Pentru a evita deteriorarea pielii asigurați-vă că accesoriul nu apasă pe pacient și verificați în mod special ca pacientul să nu stea pe conector.

Întreținerea

Nu tratați cablul cu uleiuri (de ex. ulei menajer sau lubrifianți), fluide agresive sau solvenți (de ex. acetonă). Nu sterilizați și nu scufundați cablul în lichide. Protejați de